



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.
DOREEN CLARKE**

Seduta tat-8 ta' Lulju, 2013

Numru. 504/2010

**Il-Pulizija
(Spettur Spiridone Zammit)**

vs

Charles Mangion

Kumpilazzjoni Nru: 504/2010

Il-Qorti,

Rat l-akkuza migjuba kontra l-imsemmi Charles Mangion, bin George u Dolores nee' Portelli, imwieled Bormla, fit-30 ta' Ottubru, 1975 u residenti fil-facilita' korrettiva ta' Kordin, u detentur tal-karta tal-identita bin-numru 25276(M).

Akkuzat talli fil-5 ta' Jannar, 2009 ghal habta ta' 4am u hinijiet qabel bil-hsieb li jaghmel delitt wera dan il-hsieb b'atti esterni u ta bidu ghal ezekuzzjoni tad-delitt billi

pprova jisraq minn fond bl-isem “Tic Tac Confectionery” sitwat fi Triq il-Knisja, Rahal il-Gdid, liema serq ma giex esegwit minhabba xi haga accidentali u indipendenti mill-volonta' tieghu u li kieku gie esegwit kien ikun aggravat bil-hin, mezz, lok u valur li ma jeccedix l-elfejn, tlett mija u disa' u ghoxrin Euros u seba' u tletin centemzu (€2329.37) u li kieku sar kien ikun ghad-detriment ta' Saviour Fiteni minn Pembroke.

Talli fl-istess lejl tal-5 ta' Jannar, 2009, lok, hin u cirkustanzi volontarjament hassar, ghamel hsara, jew gharraq hwejjeg haddiehor mobbli jew immobbli u cioe' ghamel hsara fuq shutter tal-fond bl-isem “Tic Tac Confectionery” sitwat fi Triq il-Knisja Rahal il-Gdid, li tammonta ghal madwar tmeini Euro (€80) liema hsara hija ta' aktar minn €23.29 izda anqas minn €116.47 ghad-dannu ta' Saviour Fiteni minn Pembroke.

B'hekk irrenda ruhu recidiv ai termini ta' l-artikoli 49, 50 u 289 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat l-artikoli 49, 50, 261(b)(c)(e)(f), 263, 267, 269, 270, 289 u 325(1)(c) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat il-kunsens ta' l-Avukat Generali biex dan il-kaz jigi trattat bi procedura sommarja u li l-imputat ma kellux oggezzjoni li l-kaz jigi hekk trattat.

Semghet ix-xhieda u t-trattazzjoni tal-partijiet.

Rat l-atti processwali.

Ikkunsidrat

Illi l-fatti ta' dan il-kaz huma relattivament semplici. Nhar il-5 ta' Jannar 2009 il-pulizija gew infurmati li kien hemm zewg persuni qed jisgassaw it-Tic Tac Confectionery fi Triq il-Knisja Rahal il-Gdid. Il-pulizija marru fuq il-post u malli avvicinaw din il-confectionery raw tnejn minn nies jitbaxxew u jissieltu max-shutter tal-confectionery. Malli dawn il-persuni indunaw bil-pulizija telqu jigru u dahlu f'drive in li taghti ghal kumpless ta' garaxxijiet; il-pulizija

saqu ghal warjhom. Hekk kif il-pulizija kienu qed isuqu fid-drive in wiehed miz-zewg persuni rega' hareg jigri 'l barra u harab; l-iehor inqabad hdejn il-garaxxijiet u gie arrestat; dan kien certu Melchior Diacono.

Illi meta kien qed jigi interrogat dan Melchior Diacono hu qal lil pulizija li il-persuna li kienet qeghda mieghu dak il-hin li gew il-pulizija kien wiehed imlaqqam il-Koku. A bazi ta' din l-informazzjoni l-pulizija arrestat lill-imputat li mill-ewwel mumentu cahad l-involvement tieghu f'l-akkadut.

Illi l-kaz tal-prosekuzzjoni huwa bazat kwazi kompletament fuq id-depozizzjoni ta' dan Melchior Diacono ghaliex il-pulizija li marru fuq il-post ghalkemm raw zewg persuni hdejn ix-shutter tat-Tic Tac Confectionery, huma lil persuna li kien hemm ma Melchior Diacono ma rawx min kienet.

Illi ghandu jigi rilevat ukoll li Melchior Diacono ma xtaqx jiddeponi; meta mbaghad sab ruhu f'sitwazzjoni li kellu jixhed beda jaghti verzjonijiet kunfliggenti u dan mhux biss fil-kors tad-depozizzjoni tieghu imma anke meta wiehed jikkompara dak li qal f'did-depozizzjoni ma' dak li qal f'l-istqarrijiet tieghu. Fil-kors tad-depozizzjoni tieghu u waqt il-kontroezami l-Qorti kellha tiehu provvedimenti fil-konfront ta' dan ix-xhud pero hija konvinta li dak li qal ix-xhud wara dawn il-provvedimenti hija il-verita.

Illi fil-fatt Diacono ikkonferma dak li kien qal lill-ispettur li l-persuna li kienet mieghu dak il-hin li gie arrestat mill-pulizija kien Charlot maghruf bhala il-Koku u li hu identifikah bhala l-imputat prezenti f'l-awla. L-stess Diacono spjega kif l-imputat kellu lieva mieghu u b'din il-lieva beda jipprova jiftah ix-shutter tal-confectionery u hekk kif kien qed jillieva ix-shutter waslu il-pulizija, huma telqu jigrum daru mal-kantuniera u dahlum fid-drive in minn fejn huwa gie arrestat mill-pulizija. Diacono qal ukoll li hu qal lill-imputat li fil-hanut in kwistjoni ma kienx hemm x'jisraq.

Illi kif diga ntqal il-Qorti, wara li kellha l-opportunita tara u tisma lix-xhud Melchior Diacono jaghti id-depozizzjonijiet

tieghu hija konvinta li tista' taghtrih kredibbilita meta jghid li l-imputat kien il-persuna l-ohra li flimkien mieghu gew sorprizi mill-pulizija waqt li kienu qed jillievaw is-shutter tat-Tic Tac Confectionery.

Ikkunsidrat

Illi l-imputazzjonijiet igjuba kontra l-imputat huma dawk ta' attentat ta' serq aggravat bil-mezz, valur, lok u hin; hsara volontarja; u recidiva.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta ampjament li kmieni fil-ghodu fil-5 ta' Jannar 2009, l-imputat mar hdejn it-Tic Tac Confectionery u beda jillieva l-x-shutter b'l-ghan li jidhol jisraq minn hemm waqt li Melchior Diacono joqghodlu ghasa barra. Jiirzultaw ukoll li huwa waqaf mill-kompli jwettaq il-pjan tieghu ghalieq lahqu waslu l-pulizija fuq il-post.

Illi dwar l-aggravju tal-valur, ghar-reat ta' tentattiv ta' serq addebitat lill-imputat ghandu jigi rilevat li mill-provi prodotti ma jirrizultax li l-imputat qatt qal lil Melchior Diacono x'kien bi hsiebu jisraq mill-hanut. Tenut kont ta' dan, tenut kont tal-fatt li huwa fatt risaput li f'confectionery ikun hemm hafna affarijiet li jiswew anqas minn €232.94, u tenut kont tal-principju li *in dubio pro reo* ma jistax jinghad li dan l-aggravju jirizzulta sodisfacjentement pruvat.

Illi dwar l-aggravju ta' lok imsemmi f'l-imputazzjoni issa in ezami, ghandu jinghad li ma ngiebet l-ebda prova li a bazi taghha t-Tic Tac Confectionery jista' jinkwadra ruhu f'xi wahda mid-definizzjonijiet ta' "lok" elenkati f'l-artiolu 269 tal-Kapitolu 9.

Illi ghalhekk l-ewwel imputazzjoni tirrizultaw sodisfacjentement pruvata in kwantu tirreferi ghal tentattiv ta' serq aggravat biss bil-mezz, u l-hin, u mhux bil-valur u lok ukoll.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li l-hsara kkawzata fix-shutter tal-hanut kienet tammonta ghal tmenin Euro (€80)

Kopja Informali ta' Sentenza

konsegwentement it-tieni imputazzjoni tirrizulta sodisfacjentement pruvata.

Illi t-tielet imputazzjoni migjuba kontra l-imputat hija dik dwar recidiva.

Illi in sostenn ta' din l-imputazzjoni l-prosekuzzjoni prezentat zewg sentenzi mghotija fil-konfront ta' l-imputat: wahda hija datat l-1 ta' Ottubru 2003 mghotija mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali li permezz taghha giet konfirmata sentenza ta' sentejn prigunerija effettiva; l-ohra hija datata 8 ta' Frar 2002 mghotija ukoll mill-Qorti ta' l-Appell Kriminali u permezz taghha giet konfirmata sentenza ta' sitt xhur prigunerija. Permezz tas-sentenza mghotija fl-1 ta' Ottubru 2003 l-imputat kien instab hati ta' ta' serq aggravat.

Illi l-incident mertu ta' dawn il-proceduri sehh fil-5 ta' Jannar 2009. Tenut kont li s-sentenzi fuq imsemmija nghataw fis-sena 2002 u 2003 rispettivament u tenut kont li permezz taghhom l-imputat gie kkundannat ghal anqas minn hames snin, l-imputat jista' jigi kunsidrat recidiv biss ai fini ta' l-artikoli 49 u 289 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta u mhux ta' l-artikolu 50 ukoll.

Illi dwar il-piena l-Qorti hadet in konsiderazzjoni n-natura tar-reati li taghhom qed jinstab hati l-imputat kif ukoll il-fedina penali tieghu.

Ghal dawn il-motivi l-Qorti, wara li rat l-artikoli 49, 261(b)(f), 263, 270, 289 u 325(1)(c) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, issib lill-imputat hati ta' l-imputazzjonijiet kollha migjuba kontra tieghu, b'dan li fir-rigward ta' l-ewwel imputazzjoni mhux qed issibu hati ta' l-aggravji dwar valur u lok mill-liema aggravji qed tilliberah, u tikkundannah disa' xhur prigunerija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----